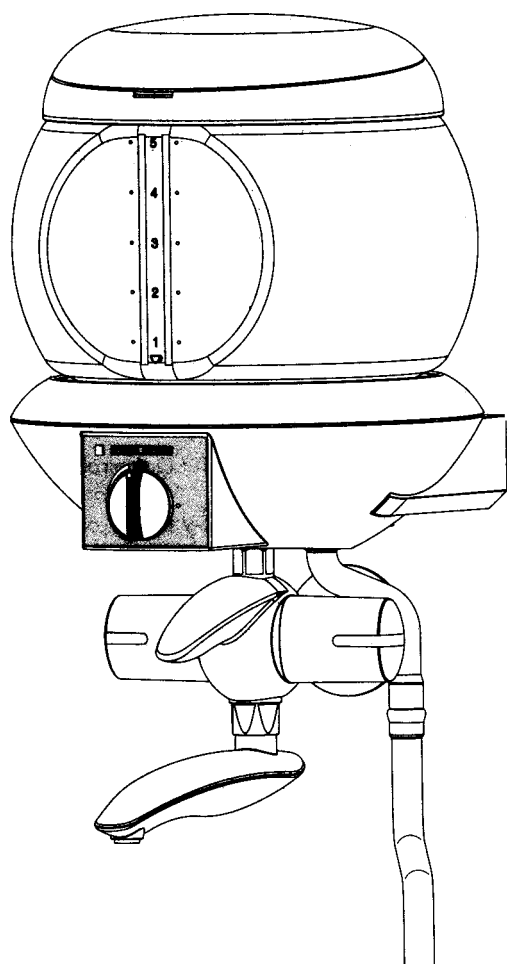
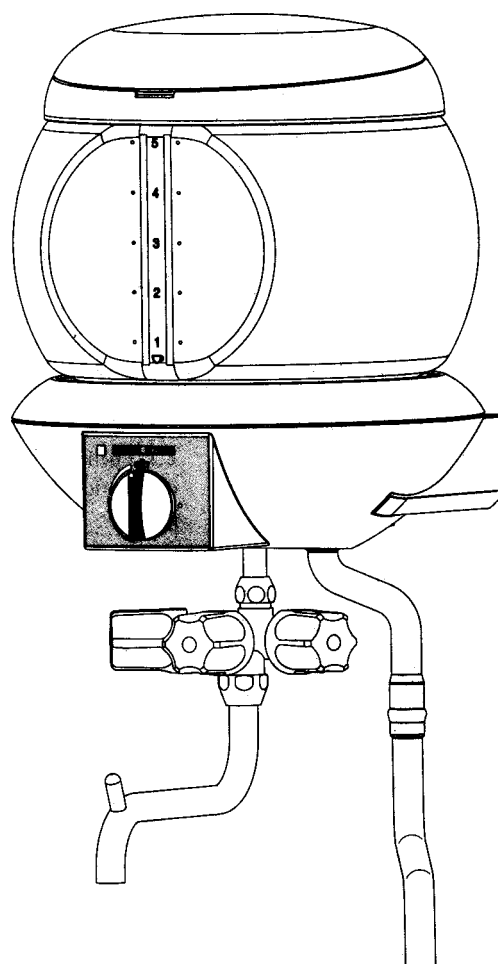


**Warnik z systemem grzejnym discmatic  
EBK 5 G, EBK 5 GA automatic  
Instrukcja montażu i obsługi**

**EBK 5 G****EBK 5 GA**

## Spis treści

<b>1. Instrukcja obsługi</b>	<b>2</b>
1.1 Opis urządzenia	2
1.2 Skrót najważniejszych informacji	2
1.3 Ważne wskazówki	2
1.4 Czasy nagrzewania	2
1.5 Odkamienianie	2
1.6 Konserwacja i czyszczenie	2
1.7 Instrukcja obsługi i montażu	2
1.8 Legenda	2
<b>2. Instrukcja montażu</b>	<b>3</b>
2.1 Krótki opis	3
2.2 Dane techniczne	3
2.3 Przepisy i zalecenia	3
2.4 Ważne wskazówki	3
2.5 Miejsce montażu	3
2.6 Montaż	3
2.7 Warianty montażu	3
2.8 Podłączenie elektryczne	3
2.9 Pierwsze uruchomienie	3
2.10 Konserwacja	3
2.11 Osprzęt dodatkowy	4
<b>3. Usuwanie usterek przez Użytkownika</b>	<b>4</b>
<b>4. Usuwanie usterek przez Instalatora</b>	<b>4</b>
<b>5. Ochrona środowiska</b>	<b>4</b>
<b>6. Gwarancja</b>	<b>4</b>

## Zakres dostawy

- EBK 5 G z armaturą dwuuchwytową w kolorze białym
- EBK 5 GA z chromowaną armaturą trzyuchwytową
- szablon montażowy
  - uchwyt do mocowania na ścianie wraz z materiałem do mocowania
  - instrukcja obsługi i montażu

## 1. Instrukcja obsługi

### 1.1 Opis urządzenia

Warnik wyposażony w system automatycznego wyłączania przeznaczony jest do gotowania wody i przygotowania wody gorącej w gospodarstwach domowych i biurach. Urządzenie napełniane jest do maksymalnej objętości 5 litrów wody, za pomocą armatury. Żądana temperatura wody może być nastawiana bezstopniowo w zakresie od ok. 35°C do 100°C (punkt wrzenia). Ogrzewanie wody sygnalizowane jest lampką sygnalizacyjną. Po osiągnięciu nastawionej temperatury warnik wyłącza się samoczynnie. Ogrzana woda pobierana jest za pomocą armatury.

### 1.2 Skrót najważniejszych informacji

#### Obsługa

- 1 Warnik napełnić wodą przy pomocy armatury (1) do objętości od ok. 0,5 l (symbol filiżanki) do maks. 5 litrów.
- 2 Nastawić żadaną temperaturę (6).
- 3 Włączyć urządzenie poprzez naciśnięcie pokrętki doboru temperatury (6). Z chwilą osiągnięcia wybranej temperatury warnik wyłącza się samoczynnie. Gaśnie lampka sygnalizacyjna. Ponowne, natychmiastowe zagotowanie wody możliwe jest poprzez stały nacisk na pokrętkę doboru temperatury.

- 4 Pobrać wodę za pomocą armatury (3).



Pozycja odkamieniania

### 1.3 Ważne wskazówki

- podczas gotowania z rurki przelewowej / odpływu pary wypływa para !
- powierzchnia warnika może nagrzewać się do temperatury powyżej 60°C !



**Ze względu na niebezpieczeństwo poparzenia należy zwrócić uwagę na dzieci !**

- przy przepelnieniu z urządzenia może wypływać wrząca woda !
- nie otwierać pokrywy podczas ogrzewania wody !
- rurki przelewowa / odprowadzenia pary nie wolno zatykać ani przedłużać !
- jeśli pobieramy wodę podczas jej ogrzewania, należy do momentu wyłączenia się urządzenia pozostawić w urządzeniu co najmniej 0,5 l (symbol filiżanki) lub pokrętkę doboru temperatury ustawić w pozycję ● (wył) !

### 1.4 Czasy nagrzewania

Temperatura wody zimnej 10°C  
Temperatura wybierana 100°C (punkt wrzenia)

Objętość l	1	2	3	4	5
Czas nagrzewania ok. min	3	6	9	12	15

Tabela 1

### 1.5 Odkamienianie

Przy wysokich temperaturach prawie z każdej wody wytrąca się kamień kotłowy i dlatego niezbędne jest cykliczne odkamienianie warnika.

- należy używać dostępnych na rynku ekologicznych środków do usuwania kamienia np. Cillit
- silnie pieniące się środki do usuwania kamienia mogą wypływać z urządzenia i zagrażać Użytkownikowi
- przy odkamienianiu nie należy gotować roztworu

#### C odkamienianie:

- 1 otworzyć pokrywę warnika,
- 2 napełnić zbiornik roztworem wody i środka odkamieniającego w odpowiednim stosunku (patrz wskazówki zawarte na opakowaniu środka odkamieniającego) i zamknąć pokrywę warnika,
- 3 pokrętkę doboru temperatury przekręcić w pozycję "odkamienianie", włączyć urządzenie (przez naciśnięcie pokrętki doboru temperatury) i odczekać na zadziałanie środka odkamieniającego, ewentualnie ponownie podgrzać,

- 4 spuścić roztwór, kilkakrotnie przepłukać wodą, zagotować 5 litrów wody i ponownie opróżnić zbiornik.

## 1.6 Konserwacja i czyszczenie

Konserwacji urządzenia np. sprawdzenia bezpieczeństwa elektrycznego dokonywać może jedynie upoważniony Instalator.

Do utrzymania obudowy warnika w czystości wystarczy wilgotna ściereczka. Nie należy stosować żadnych szorujących lub rozpuszczających środków czystości !

Szklany zbiornik urządzenia może być o ile to konieczne czyszczony od wewnątrz w następujący sposób:

- przez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej
- otworzyć pokrywę (9)
- wyczyścić zbiornik i system grzejny discmatic, nie używać do tego celu ostrych przedmiotów
- zamknąć pokrywę warnika i wetknąć wtyczkę do gniazdka

## 1.7 Instrukcja obsługi i montażu

Niniejszą instrukcję należy starannie przechować i przekazać nabywcy w przypadku sprzedaży urządzenia. Przy pracach konserwacyjnych lub ewentualnych naprawach udostępnić do wglądu Serwisantowi.

## 1.8 Legenda

- 1 napełnianie urządzenia
- 2 pobór zimnej wody
- 3 pobór ciepłej wody
- 4 wylewka armatury
- 5 rurka przelewowa / odpływu pary
- 6 pokrętkę doboru temperatury z funkcją włączania urządzenia przez przyciśnięcie
- 7 lampka sygnalizacyjna nagrzewania
- 8 zbiornik szklany ze wskaźnikiem napełniania
- 9 pokrywa do czyszczenia i odkamieniania urządzenia
- 10 przewód zasilający z wtyczką (długość 650 mm)
- 11 przyłącze zimnej wody R 1/2
- 12 mocowanie ścienne
- 13 wkręty, podkładki i kołki rozporowe do mocowania na ścianie
- 14 szablon montażowy
- 15 złączka dwustronna R 1/2 ze śrubą dławiacą
- 16 tulejka z tworzywa sztucznego
- 17 dwuuchwytowa armatura w kolorze białym
- 18 wymiar kontrolny armatury
- 19 wymiar kontrolny wysokości
- 20 śrubunek zaciskowy
- 21 śruby mocujące urządzenie
- 22 przedłużki R 1/2 x 30 mm i R 1/2 x 40 mm
- 23 chromowana armatura trzyuchwytowa ze śrubą dławiacą
- 24 zawór do pralki i zmywarki
- 25 rozетка ścienna R 1/2 (zestaw montażu natynkowego)
- 26 rurka przelewowa / odpływu pary do instalacji natynkowej
- 27 rurka przelewowa / odpływu pary do instalacji podtynkowej
- 28 ogranicznik doboru temperatury
- 29 system grzejny discmatic

- 30 lampka sygnalizacyjna
- 31 listwa zaciskowa
- 32 zacisk przewodu uziemienia
- 33 śruba dławiąca przepływ
  - a minimalne dławienie
  - b maksymalne dławienie

## 2. Instrukcja montażu

### 2.1 Krótki opis

Warnik jest urządzeniem bezcisnieniowym służącym do ogrzewania wody pitnej. Ogrzewanie wody pitnej odbywa się przez odporny na zakamienianie system grzejny discmatic. Urządzenie napełniane jest wodą do objętości 5 litrów, za pomocą armatury. Ogranicznik doboru temperatury wyłącza urządzenie po osiągnięciu nastawionej temperatury. Ogrzana woda pobierana jest za pomocą armatury. Warnik wyposażony jest w przewód zasilający z wtyczką.

### 2.2 Dane techniczne

(patrz dane na tabliczce znamionowej urządzenia)

Typ	EBK 5 G	EBK 5 GA
Wymiary patrz	A	B
Nom. moc grzejna	2 kW	
Pojemność	max 5 l	
Przyłącze elektryczne	1/N/PE ~230V / 50 Hz	
Zakres nastaw temp.	ok. 35°C ... 100°C	
Konstrukcja	bezcisnieniowa	
Ciśnie robocze	0 Mpa (0 bar)	
Ciężar	ok. 4 kg	
Materiał zbiornika	szkło	
Powierzchnia armatur	tworzywo sztuczne	chrom
Przyłącze wody	R 1/2 gw. zewn.	
Rodzaj ochrony	IP 24 D	
Znaki bezpieczeństwa	patrz tabl. znamion.	
Zakres stosowania	woda pitna	

Tabela 2

### 2.3 Przepisy i zalecenia

- Montaż (instalacja wodna i instalacja elektryczna) oraz pierwsze uruchomienie i konserwacja opisywanego urządzenia powinny być wykonane jedynie zgodnie z niniejszą instrukcją, przez Instalatora posiadającego odpowiednie uprawnienia.
- Niezawodna praca i bezpieczeństwo pracy urządzenia zapewnione są tylko przy zastosowaniu przeznaczonych dla tego urządzenia oryginalnych części zamiennych i osprzętu dodatkowego.
- Wymagania miejscowego Zakładu Energetycznego.
- Urządzenie należy podłączyć do sieci za pomocą gniazdka z uziemieniem (patrz pkt. 2.8 podłączenie elektryczne).
- Wymagania miejscowego Przedsiębiorstwa Wodociągowego.
- Tabliczka znamionowa urządzenia.

### 2.4 Ważne wskazówki

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi i montażu muszą być przestrzegane ponieważ zawierają istotne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, obsługi, instalacji i konserwacji urządzenia.

### 2.5 Miejsce montażu D - E

Warnik należy zamontować w pozycji pionowej nad zlewozmywakiem, w zamkniętych, nie narażonych na mróz pomieszczeniach.

### 2.6 Montaż

- W dowolnej grupie otworów zaznaczyć otwory pod kołki rozporowe (odstęp 143 mm przy urządzeniach Stiebel Eltron wyprodukowanych po roku 1989). Przykręcić szablon montażowy (14) z przyłączem armatury.
- Wywiercić otwory lub ewentualnie użyć istniejące otwory (w przypadku wymiany urządzenia)
- EBK 5 G
  - wkręcić złączkę dwustronną (15)
  - nasunąć tulejkę z tworzywa sztucznego (16) na złączkę
  - wkręcić armaturę (17). Uwzględnić wymiar kontrolny (18).
- EBK 5 GA
  - wkręcić armaturę (23) wraz z przedłużkami (22). Uwzględnić wymiar kontrolny (18)
  - zamontować wylewkę armatury (4)
- Przy pomocy załączonych wkrętów i podkładem (13) zamontować mocowanie ścienne (12). W przypadku wymiany urządzenia należy użyć załączonych podkładek. Mocowanie ścienne ustawić przy pomocy poziomnicy. Uwzględnić wymiar kontrolny wysokości (19). W przypadku nierówności ściany mocowanie ścienne można przymocować w dolnej części dodatkowymi wkrętami.
- Urządzenie nasunąć od góry na mocowanie ścienne i ustawić.
- Dokręcić śruby mocujące urządzenie (21) i śrubunek zaciskowy (20).
- Zamontować rurkę przelewową / odpływu pary (5).

### 2.7 Warianty montażu F - G

- **podłączenie wodne natynkowe z zaworem do pralek i zmywarek (zawór WAS)**
- ① EBK 5 G
- 24 zawór WAS
- 15 skrócić na odpowiedni wymiar złączkę dwustronną R 1/2
- 16 skrócić na odpowiedni wymiar tulejkę z tworzywa sztucznego
- ⑥ EBK 5 GA
- 24 zawór WAS
- **podłączenie wodne z zestawem do montażu natynkowego (patrz 2.11 osprzęt dodatkowy)**
- ② EBK 5 G
- 25 rozетка ścienna R 1/2
- 15 skrócić na odpowiedni wymiar złączkę dwustronną R 1/2
- 16 skrócić na odpowiedni wymiar tulejkę z tworzywa sztucznego

- ④ EBK 5 GA
- 25 rozетка ścienna R 1/2
- **instalacja natynkowa i podtynkowa rurki przelewowej / odprowadzenia pary**



**Rurkę przelewową / odpływu pary należy przy takich podłączeniach zamocować do ściany.**

⑤ i ⑥

instalacja natynkowa poprzez rurkę odpływową (26) do zlewozmywaka. Należy wykonać na miejscu montażu urządzenia, z materiałów ogólnie dostępnych w handlu.

⑦ i ⑧

instalacja podtynkowa z syfonem odpływowym z zamknięciem przeciwapachowym (27) (nr katalogowy 006888).

### 2.8 Podłączenie elektryczne H

Do podłączenia urządzenia niezbędne jest gniazdko ze stykiem uziemiającym. Musi być ono zainstalowane w taki sposób aby było dostępne po zamontowaniu warnika. W przypadku podłączenia urządzenia na stałe do sieci elektrycznej (puszka elektryczna) należy przewidzieć możliwość odłączenia wszystkich biegunów od sieci na odległość conajmniej 3 mm za pomocą np. bezpieczników. Instalacja za pomocą przewodu zasilającego połączonego na stałe jest niedopuszczalna.

### 2.9 Pierwsze uruchomienie

(może być wykonane jedynie przez Instalatora lub Serwisanta)

- 1 w przypadku konieczności należy przy pomocy śruby dławiącej (1) zredukować przepływ. Maksymalny przepływ nie powinien przekraczać 10 l/min.
- 2 urządzenie za pomocą armatury napełnić wodą do maksimum 5 l objętości
- 3 nastawić żądaną temperaturę
- 4 nacisnąć pokrętkę doboru temperatury
- 5 sprawdzić działanie urządzenia
- 6 pobrać gorącą wodę za pomocą armatury
- 7 zerwać folię zabezpieczającą z panela obsługowego

### Przekazanie urządzenia

Wyjaśnić Użytkownikowi przeznaczenie urządzenia oraz zapoznać z jego obsługą.

### Ważne wskazówki:

- Zwrócić Użytkownikowi uwagę na możliwe zagrożenia (poparzenie).
- Przekazać niniejszą instrukcję do starannego przechowywania. Należy przestrzegać wszystkich zawartych w niniejszej instrukcji wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, obsługi, instalacji i konserwacji urządzenia.

### 2.10 Konserwacja

Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od sieci.

- Przy pracach konserwacyjnych dotyczących armatury (np. wymiana zaworu) należy za pomocą śruby dławiącej (33 b) ograniczyć dopływ wody.
- Wymiany przewodu zasilającego (10) może dokonać tylko Serwisant. Należy używać tylko oryginalnego przewodu (nr katalogowy 020671).

## 2.11 Osprzęt dodatkowy

- zestaw do montażu natynkowego (nr katalogowy 071431)
- syfon odpływowy (nr katalogowy 006888)

## 3. Usuwanie usterek przez Użytkownika

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Urządzenie nie grzeje	- wtyczka nie znajduje się w gniazdku - urządzenie nie jest włączone - uszkodzone bezpieczniki - brak wody w urządzeniu	- wetknąć wtyczkę do gniazdka - włączyć urządzenie - sprawdzić bezpieczniki - napełnić wanyk wodą (1)
Urządzenie wyłącza się przed osiągnięciem wrzenia	- zakamienienie urządzenia	- odkamienić urządzenie
Pomimo całkowicie otwartego zaworu poboru wody (3) znacznie obniżony wypływ wody (4)	- zakamienienie / zabrudzenie	- odkamienić urządzenie

Tabela 3

Przy wszelkich innych usterek należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i wezwać Zakład Serwisowy

## 4. Usuwanie usterek przez Serwisanta

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Urządzenie nie grzeje	- uszkodzony system grzejny / ogranicznik temperatury	- sprawdzić system grzejny (29) / ogranicznik temperatury (26) ewentualnie wymienić
Lampka sygnalizacyjna nie pali się pomimo włączenia urządzenia	- uszkodzona lampka sygnalizacyjna	- wymienić lampkę sygnalizacyjną
Pomimo całkowicie otwartego zaworu poboru wody (3) znacznie obniżony wypływ wody (4)	- zabrudzenie śruby dławiącej	- wyczyścić śrubę dławiącą
Nieszczelna armatura	- uszkodzona element uszczelniający	- sprawdzić element uszczelniający i ewentualnie wymienić

Tabela 4

## 5. Ochrona środowiska naturalnego

Prosimy o współpracę w zakresie przestrzegania zasad ochrony środowiska naturalnego. W tym celu należy usunąć opakowanie zgodnie z obowiązującymi przepisami o surowcach wtórnych.

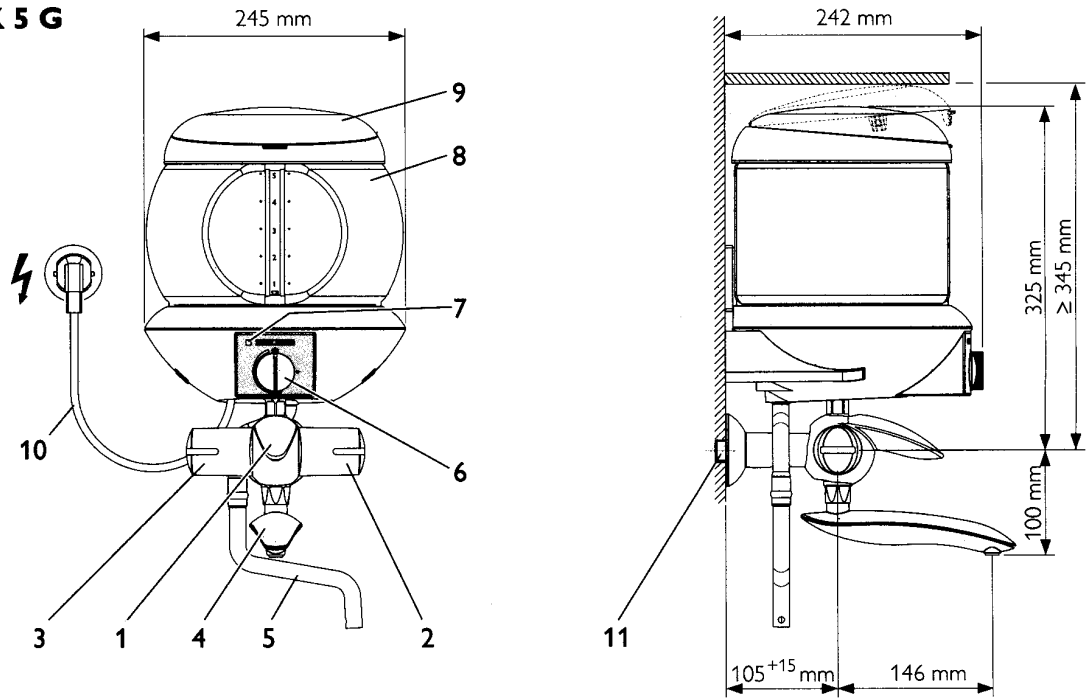
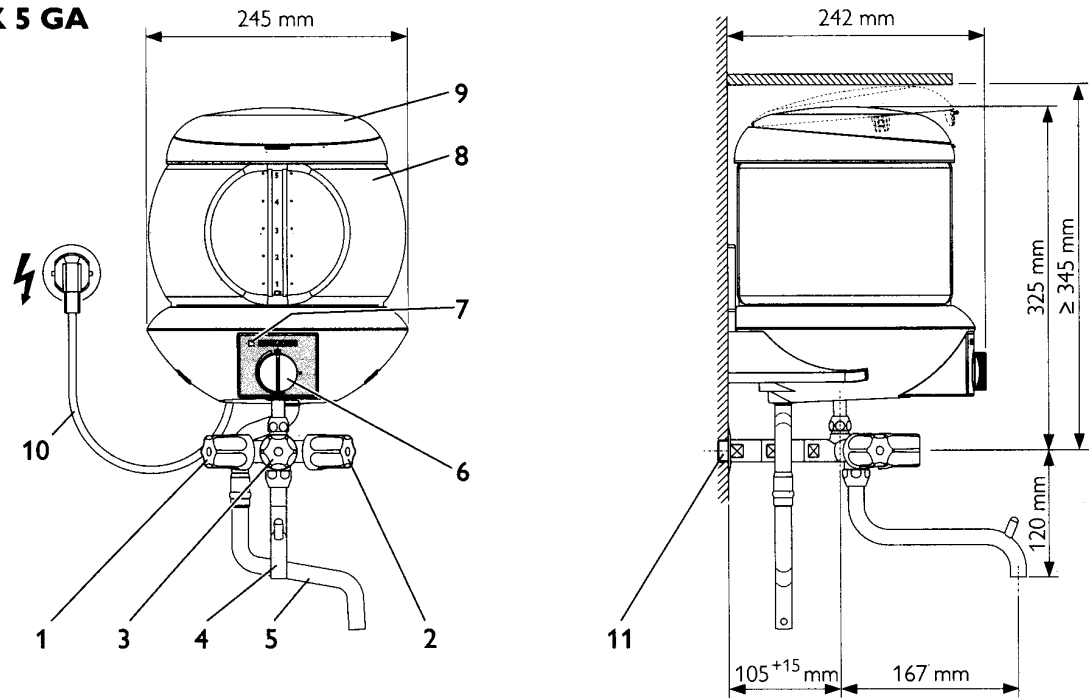
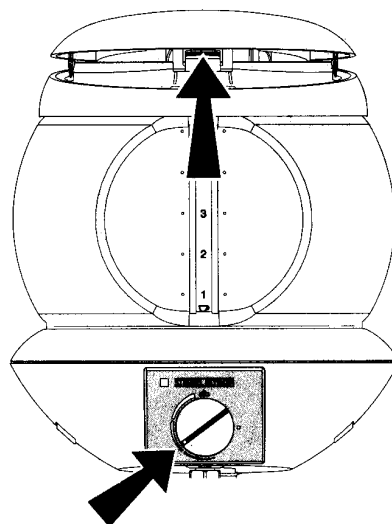
- Wszystkie elementy kartonowe są wykonane z makulatury i mogą być wykorzystane jako surowiec wtórny
- Wszystkie elementy z drewna nie są pokrywane żadnymi środkami konserwującymi i mogą być ponownie użyte lub służyć do dalszej obróbki
- Folie wykonane są z polietylenu (PE), taśmy mocujące z polipropylenu (PP). Oba materiały mogą służyć jako surowce wtórne.

## 6. Gwarancja

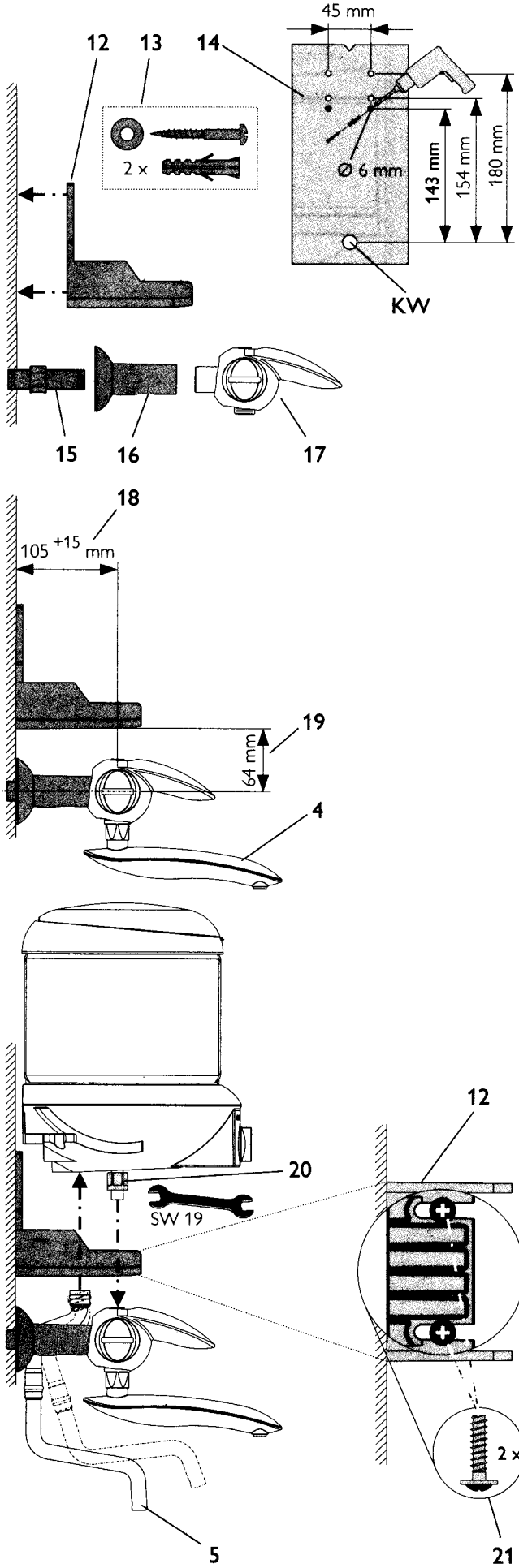
Gwarancja obejmuje tylko obszar kraju w którym urządzenie zostało zakupione. Naprawy gwarancyjne należy zgłaszać do Zakładu Serwisowego wymienionego w karcie gwarancyjnej.

Montaż, podłączenie elektryczne oraz konserwacja urządzenia mogą być wykonane wyłącznie przez uprawnionego Instalatora.

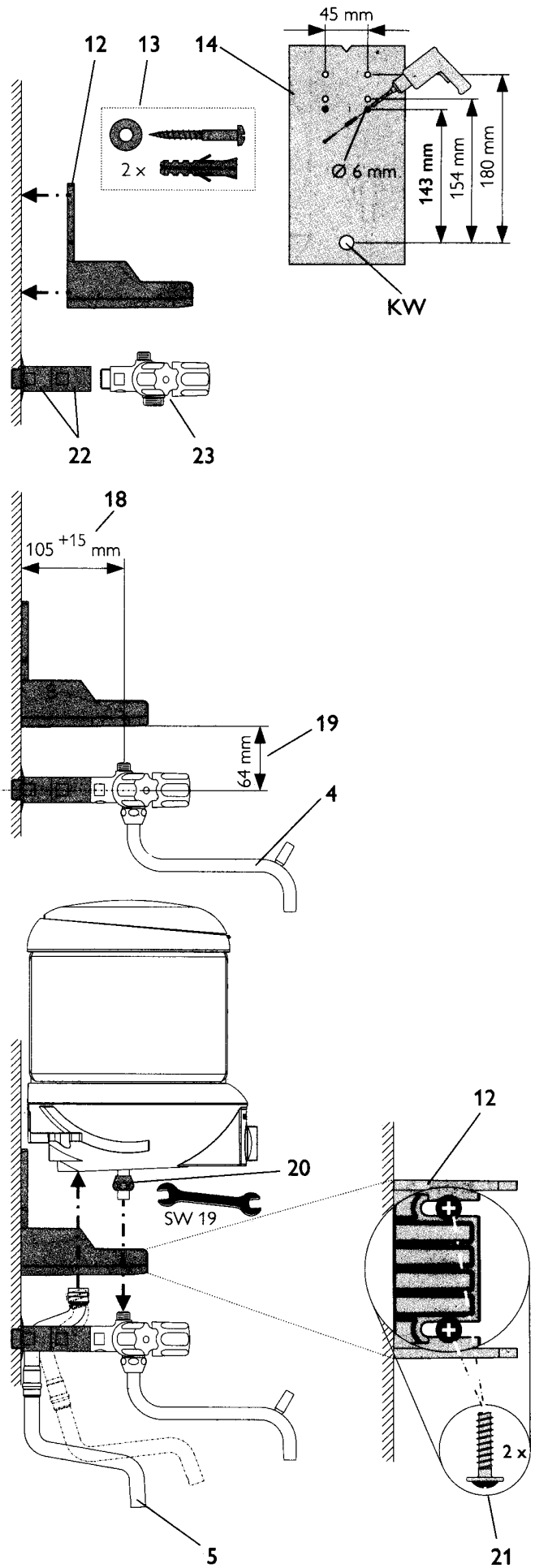
Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia urządzeń wynikłe z montażu i / lub użytkowania niezgodnego z niniejszą instrukcją montażu i obsługi.

**A****EBK 5 G****B****EBK 5 GA****C****EBK 5 G, EBK 5 GA**

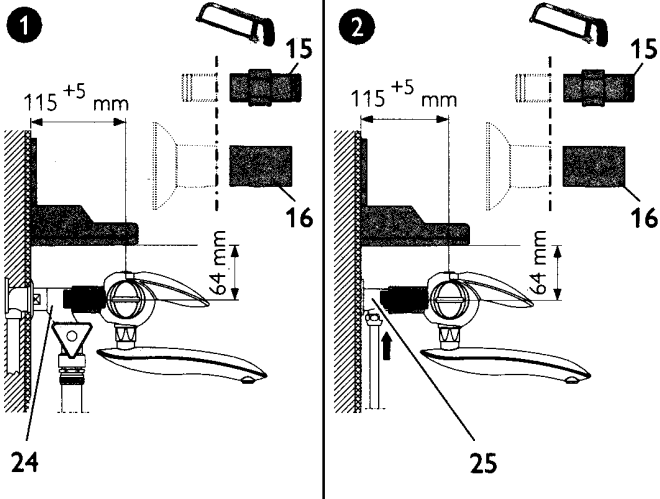
# D EBK 5 G



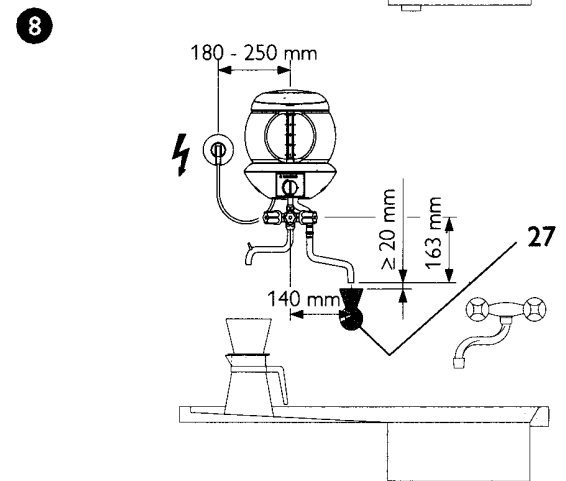
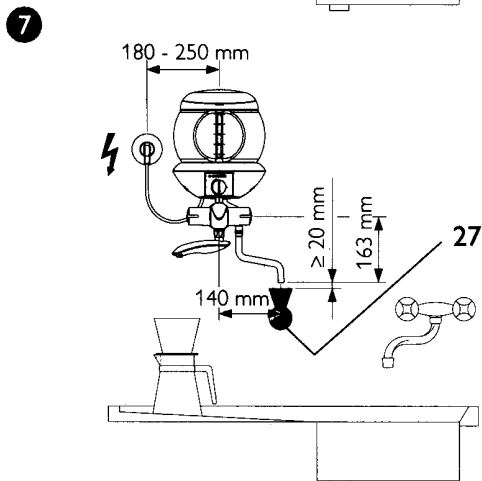
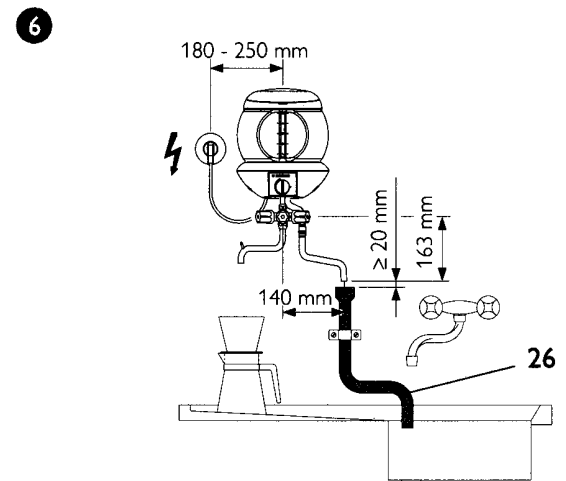
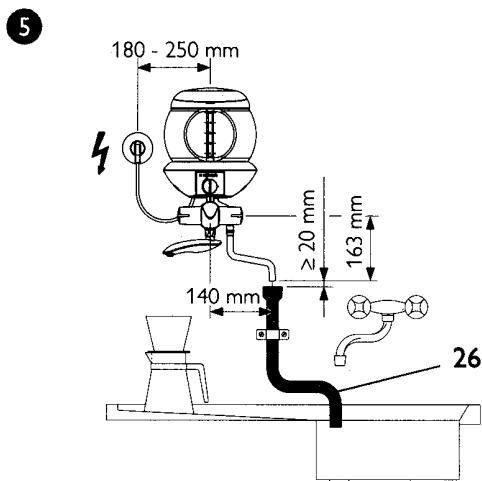
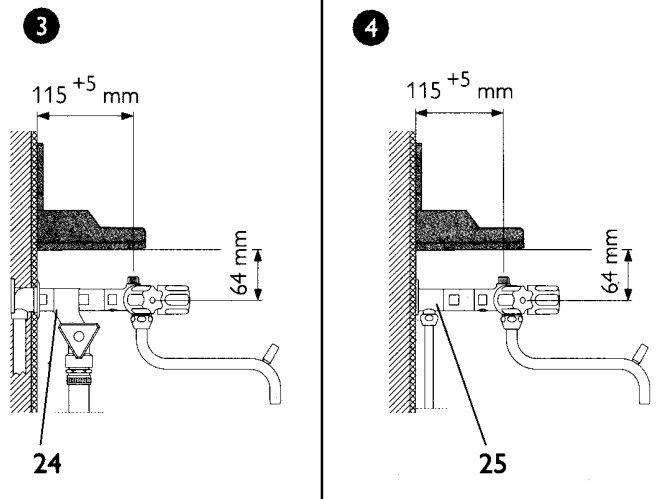
# E EBK 5 GA



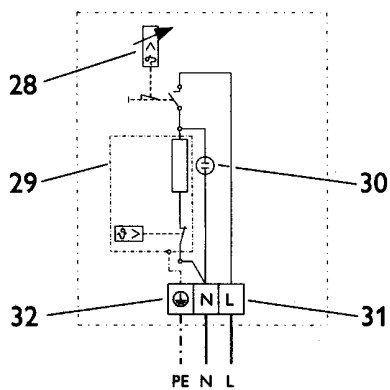
## F EBK 5 G



## G EBK 5 GA



## H EBK 5 G, EBK 5 GA



## I EBK 5 G, EBK 5 GA

